

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Niemcy) w dniu 13 listopada 2009 r. — Karl Heinz Bablok, Stefan Egeter, Josef Stegmeier, Karlhans Müller, Barbara Klimesch przeciwko Freistaat Bayern — Interwenienci: Monsanto Technology Llc., Monsanto Agrar Deutschland GmbH, Monsanto Europe S.A./N.V.

(Sprawa C-442/09)

(2010/C 24/51)

Język postępowania: niemiecki

Sąd krajowy

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Karl Heinz Bablok, Stefan Egeter, Josef Stegmeier, Karlhans Müller, Barbara Klimesch

Strona pozwana: Freistaat Bayern

Interwenienci: Monsanto Technology Llc., Monsanto Agrar Deutschland GmbH, Monsanto Europe S.A./N.V.

Pytania prejudycjalne

- 1) Czy pojęcie „genetycznie zmodyfikowany organizm” lub „GMO”, o którym mowa w art. 2 pkt 5 rozporządzenia (WE) nr 1829/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 września 2003 r. w sprawie genetycznie zmodyfikowanej żywności i paszy⁽¹⁾, należy interpretować w ten sposób, że obejmuje ono również materiał genetycznie zmodyfikowanych roślin (tutaj: pyłki genetycznie zmodyfikowanej kukurydzy linii MON 810), który wprawdzie zawiera genetycznie zmodyfikowane DNA i genetycznie zmodyfikowaną białek (tutaj: toksynę Bt), jednakże w momencie, w którym dostaje się do środka spożywczego (tutaj: miodu) lub zostaje przeznaczony do użytku jako środek spożywczy/uzupełniający preparat odżywczy, nie posiada (już) konkretno-indywidualnej zdolności do replikacji?
- 2) W razie udzielenia odpowiedzi przeczącej na pytanie pierwsze:
 - a) Czy dla uznania żywności za „wyprodukowaną z GMO” w rozumieniu art. 2 pkt 10 rozporządzenia (WE) nr 1829/2003 wystarczająca jest w każdym razie okoliczność, że zawiera ona materiał z genetycznie zmodyfikowanych roślin, który wcześniej posiadał konkretno-indywidualną zdolność do replikacji?
 - b) W razie udzielenia odpowiedzi twierdzącej na to pytanie:

Czy pojęcie „wyprodukowane z GMO” w rozumieniu art. 2 pkt 10 i art. 3 ust. 1 lit. c) rozporządzenia WE nr 1829/2003 należy interpretować w ten sposób, że w odniesieniu do GMO nie wymaga ono świadomego, celowego procesu produkcji i obejmuje również niezamierzone i przypadkowe wprowadzenie (wcześniejszego) GMO do żywności (tutaj: miodu lub pyłków jako uzupełniającego preparatu odżywego)?

- 3) W razie udzielenia odpowiedzi twierdzącej na pytanie pierwsze lub pytanie drugie:

Czy art. 3 ust. 1 i art. 4 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1829/2003 należy interpretować w ten sposób, że każde wprowadzenie występującego legalnie w naturze genetycznie zmodyfikowanego materiału do żywności pochodzenia zwierzęcego, takiej jak miód, powoduje powstanie obowiązku jej zatwierdzenia i kontrolowania, czy też można zastosować odpowiednio progi obowiązujące na innej podstawie (np. zgodnie z art. 12 ust. 2 tego rozporządzenia)?

(¹) Dz.U. L 268, s. 1.

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Juzgado Contencioso Administrativo n° 3 de La Coruña (Hiszpania) w dniu 16 listopada 2009 r. — Rosa María Gavieiro Gavieiro przeciwko Consejería de Educación de la Junta de Galicia

(Sprawa C-444/09)

(2010/C 24/52)

Język postępowania: hiszpański

Sąd krajowy

Juzgado Contencioso Administrativo n° 3 de La Coruña (Hiszpania)

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Rosa María Gavieiro Gavieiro

Strona pozwana: Consejería de Educación de la Junta de Galicia

Pytanie prejudycjalne

Co oznacza wyrażenie „kryteria w zakresie długości okresu zatrudnienia”, zawarte w klauzuli 4 pkt 4 porozumienia ramowego stanowiącego załącznik do dyrektywy 1999/70/WE⁽¹⁾ oraz czy sam tymczasowy charakter stosunku służbowego niektórych pracowników administracji publicznej jest „obiektywnym powodem” uzasadniającym ich odmienne traktowanie przy wypłacaniu dodatku za wysługę lat?

(¹) Dyrektywa Rady 99/70/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. dotycząca porozumienia ramowego w sprawie pracy na czas określony, zawartego przez Europejską Unię Konfederacji Przemysłowych i Pracodawców (UNICE), Europejskie Centrum Przedsiębiorstw Publicznych (CEEP) oraz Europejską Konfederację Związków Zawodowych (ETUC) (Dz.U. L 175 s. 43).